

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1947)

Heft: 7

Rubrik: Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

Les manifestations des semaines prochaines

**Änderungen vorbehalten
Changements réservés**

Aarau. Juli: 11. Traditionelles Jugendfest mit Kinderumzug.

Adelboden. Juli: 6. SAC-Tour Albristhorn-Hahnenmoos. 20. Gartenfest der Musikgesellschaft Adelboden. — SAC-Tour Bietschhorn. 26. Schwimmkonkurrenz. 26. Juli/3. August: Internationales Tennisturnier. 26. Juli/15. Aug.: Zusammenkunft der Juliette-Low-Gruppe im internationalen Pfadfinderinnenheim. Juli: 27. SAC-Chilbi. Bergdorfet auf Hahnenmoos.

Altdorf. Juli: 6., 13., 20., 27. Tell-Spiele.

Arbon. Juli: 12., evtl. 19. Großes Seenachtfest im Schloßpark.

Arosa. Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei im Obersee, Untersee und Mittelbach. **Anfang Juli:** Beginn der geführten Bergtouren und heimatkundlichen Exkursionen. 6. Schauturnen des Turnvereins Arosa. 12. Eröffnung des alpinen Golfplatzes auf Maran. Opening Competition. 13. Schwimmwettkampf Chur-Arosa. — Tennisturnier für Gäste und Mitglieder des ATC. **Mitte Juli:** Beginn der täglichen Kurkonzerte. 20. Golf: Sports-Hotels Cup. 24. Gäste-Wettschwimmen. 27. Strandbad: Städte-Schwimmwettkampf. 28. Juli/3. Aug.: Internationales Tennisturnier: Meisterschaft von Arosa.

Ascona. Juli: 6. — 31. Gedächtnisausstellung Albert Kohler (Galleria Casa Serodine).

Baden. Juli: Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Dancing. Bälle. Boule-Spiel. 1. Kurtheater: Eröffnung der Sommerspielzeit, Opern, Operetten, Schauspiele (Ensemble des Stadttheaters Sankt Gallen). 5. Klosterkirche Wetztingen: I. Serenade. Mitwirkend: Marcel Salliet, Oboe, Emil Fanghänel, Klarinette, Rud. Leuzinger, Fagott, W. Speth, Horn, das Wetztinger Kammerorchester. Leitung: Karl Grenacher. 13. ev. 20. Waldfest (Männerchor Ennetbaden).

Basel. Das ganze Jahr: Historisches Museum: Ausstellung des Münsterschatzes und der Sammlung gotischer Bildteppiche. — Leonhardskirchplatz: Ausstellung von Musikinstrumenten aller Zeiten. — Kunstmuseum: Ausstellungen: Sibylle Merian zum 300. Geburtstag und Heinrich Altherr 1878-1947. — Die Kunst des 14.-20. Jahrhunderts. — Allg. Gewerbeschule: Ausstellung von Schülerarbeiten der Baugewerblichen Abteilung. — Küchlin-Theater: Variété. Juli: 4., 5., 6. Turntage 1947 des Schweiz. Kath. Turn- und Sportverbandes. 7./20. Baslerhalle: Modell-Wanderausstellung «Hundert Jahre Eisenbahn». 12./13. VII. Bundesfest des Arbeiter-Touringbundes.

Bergün. Juli: 1. Eröffnung der Tennisplätze: Gäste-Tennisturnier. 27. Schwimmfest im Strandbad. — Ball im Kurhaus.

Bern. Bis 13. Juli: Berner Schulwarte: Ausstellung «Das Ortsmuseum im Dienste des Heimatunterrichts». **Das ganze Jahr:** Corso-Theater: Cabaret, Variété, Revue, Gastspiele. — Baumesse Bern: Ständige Baufachausstellung. Juli: 1. u. 8. IV. Abendmusik im Münster. 10. II. Rathausgallen-Konzert des Berner Orchestervereins. 18./21. Eidgenössisches Turnfest. 19./20. Schweiz. Mehrkampf-Meisterschaften. 20./27. Internationaler Verwaltungskongreß. 23. Schweiz. Landesbibliothek: Eröffnung der Ausstellung «Die amtlichen Druckschriften». 26. Juli/2. August: Esperanto-Weltkongreß.

Biel. Juli: 5./6. «Bieler Braderie», Volksfest mit großem Umzug u. Veranstaltungen. 6./7. Magglingen: Eidg. Turn- u. Sportschule: Schülerlager des Schweiz. Ruderverbandes. 19./20. Schweiz. Wasser-Modellflugwettbewerb auf dem Bielersee b. Biel. 26. Juli/4. Aug.: Magglingen: Eidg. Turn- und Sportschule: Zentrales Juniorenlager des Schweizer Fußball- und Athletik-Verbandes.

Braunwald. Juli: 13./22. XII. Musikalische Ferienkurse: «Meisterwerke der Kammermusik und des Liedes». Mitwirkend: Referent: Prof. Bernh. Paumgartner (Salzburg); Calvet-Quartett (Paris); Adrian Aeschbacher, Klavier; Emil Fanghänel, Klarinette; Rod. Felicani (Violine); Ria Ginster, Sopran; Mary Jacob-Gimmi, Sopran; Georges Aurèle Nicolet, Flöte; Julius Patzak, Tenor; Marcel Salliet, Oboe. 9./22. Juli: Sonderkurs Prof. Paumgartner: «Seminar für künstlerische Darstellung in der Gesangsmusik». 13./26. Sonderkurs Prof. Jos. Calvet: «Die Kunst des Ensemblespiels für Quartette, Trios usw.»

Bulle. 25 juillet/3 août: Tir cantonal fribourgeois, avec jeu populaire gruyérien «Pauvre Jacques», de Fernand Ruffieux, musique de Carlo Boller, chorégraphie de Jo Bärswyl.



**ALBIWERK
ZÜRICH A.G.**



Wir fabrizieren und erstellen:

TELEPHONANLAGEN
SIGNALANLAGEN
FERNWIRKANLAGEN
STUDIOEINRICHTUNGEN
VERSTÄRKER · RADIO
PRÜF- U. MESSGERÄTE

RIGI-BAHN

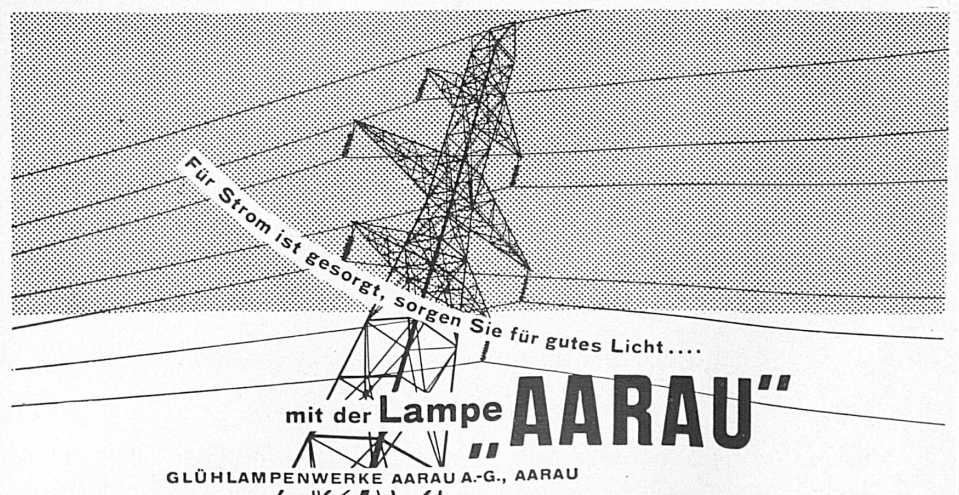
Beim Besuch der Zentralschweiz vergessen Sie nicht eine Fahrt von
VITZNAU

nach den weltberühmten Aussichtspunkten

RIGI-KALTBAD/FIRST und RIGI-KULM

Älteste Bergbahn Europas. Großartiges Panorama. Stark reduzierte
Sonntags- und Gesellschaftstaxen. Elektrischer Betrieb. Kurze Fahr-
zeiten.

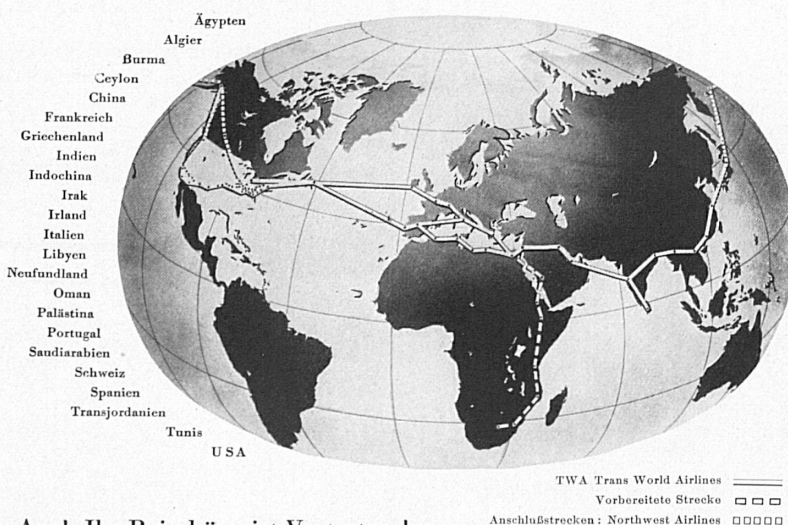
Auskunft durch die Reisebureaux, SBB-Bahnhöfe oder Betriebsdirektion in Vitznau.
Telephon 60002





Unsere Welt ist unteilbar

Über allen Nationen der Erde wölbt sich ein Himmel, dessen Luftstraßen sicher und frei sein müssen. Der Äther gehört allen. Keiner kann dies besser beurteilen als Flugzeugführer und Besatzung Ihres Starliners – denn die Starliner der TWA fliegen mehr als 8000000 km im Monat durch jenen Raum, der niemandes Privateigentum ist.



Auch Ihr Reisebüro ist Vertreter der

TWA
TRANS WORLD AIRLINE

Generalagentur für die Schweiz: SWISSAIR

Bürgenstock. Juli: 6./12., 13./19. und 20./26: Golfturniere. 17./20. Tennisturnier um die Meisterschaft des Vierwaldstättersees (Wanderpreis).

Celerina. Juli: 19. Engadiner Konzertwochen. Kirche San Gian: Konzert des Nuovo Quartetto Italiano (Mailand).

Champéry. Mi-juillet: Fête du Vieux Champéry, musique et danses 1830. **Juillet:** 19. Concert par l'Harmonie de Monthey. 27. Concours de natation.

Champex. **Juillet:** Semaine d'enseignement technique alpine, se terminant par une belle course.

Chur. 17. Juli/27. August: Ferien-Sprachkurse an der Bündner Kantonsschule (Deutsch, Französisch, Italienisch).

Crans-s.-Sierre. **Juillet:** 1^{er}/2. Golf: Championnat mixte. 3. Golf: Coupe Cramer. 4/6. Golf: Championnat national suisse, messieurs et dames. 10. Tennis: Coupe L. T. C. Crans. 12/13, 18, 23, 26. Golf: Coupe du Royal, de l'Eden, du Rhodania et du Beau-Séjour. 19/20. Tennis: Championnat international de Crans. 27. Fête nautique. 30. Golf: Coupe du Rwy, présentée par M. Jacques Chenevière.

Davos. **Anfang Juli:** Eröffnung des Strandbades am Davosersee. 6. Golf: Bellavista Challenge Cup. 13. Tennis: Interclub-Spiele. 15./27. Musikalischer Ferienkurs: « Die Musik des Barocks, Bach, Händel und ihre Zeitgenossen ». Künstlerische Leitung: Bernhard Henking. Vorträge von Prof. Cherbuliez. Kurs für Chorgesang und Chorleitung von Bernhard Henking. Chor- und Orchesterproben. Gesangspädagogischer Kurs von Dora Wyß. Kurs für kirchliches Orgelspiel von Dr. Edw. Nievergelt. Violinkurs von Prof. Georg Kulenkampff. 19./20. Golfwettspiele. 27. Tennis-Freundschaftsspiel (Interclub-Turnier).

Les Diablerets. **Juillet:** 20. Fête champêtre. 27. Grande kermesse des sociétés locales.

Dornach b. Basel. Juli: 6., 13., 20. Goetheanum: Eurythmie. 20. Dornacher Schlachtfest, verbunden mit historischem Dornacher Schießen. 26./31. Goetheanum: Faust-Festspiele. Faust I und II von Goethe, ungekürzte Gesamt-Aufführung. Leitung: Maria Steiner.

Emmental. Juli: 5./14. Huttwil: Emmentalisches Landesschießen. 13. Langnau: Springkonkurrenz. 13., evtl. 20. Koppigen: Schnittersonntag. 20. Napf-Chilbi. 20., evtl. 27. Kirchberg: Schnittersonntag. 22./24. Langnau: Gastspiel des Zirkus Knie. 27. Lutzhütten-Chilbi. 27. Juli, evtl. 3. August: Gabelspitz-Chilbi.

Engelberg. Juli: Täglich: Exkursionen mit modernen Cars. – An einem Sonntag: Geführte Bergtour auf Groß- und Klein-Spannort. Auskunft Verkehrsbureau Engelberg. 22. Gäste-Wettschwimmen im alpinen Schwimmbad. 24./27. Internationales Tennisturnier und Coupe suisse.

Flims-Waldhaus. Juli: 1. Eröffnung des Golfplatzes « Prau ». 1./2. Geführte Tour Naraus-Nagiens-Piz Vorab. 8. Auto-Ausflug nach Vals. 9./13. Internationales Tennisturnier. 9. Eröffnung der Reitschule Flims. 13. Caumasee-Traversierung (Schwimmkonkurrenz). 15./17. Gäste-Tennisturnier. 19./20. Geführte Tour Sta. Maria – Piz Caneretsch. 20. Kleinkaliberschießen. 22. Golfwettspiel. 24. Ausflug nach Brigels und Waltensburg. 27. Eidg. Kleinkaliberschießkonkurrenz. – Konzert des romanischen Männerchors Flims. 29. Geführte Tour Naraus – Flimsenstein – Bargis. 31. Mondscheinkonzert am Caumasee.

Fribourg. **Juillet:** 4, 11, 17, 25, 31. Kiosque de Musique: Concerts publics. 5/6. Congrès sténographique Aimé-Paris. 6, 13, 20, 27. Cathédrale: Concert d'orgues (autres jours sur demande). 6. Stade St-Léonard: Championnats fribourgeois d'athlétisme léger. 13. Stade St-Léonard: 6^{me} tournoi romand de basketball Genève – Vaud – Fribourg.

Fürigen. Juli: 4. Ping-Pong-Turnier (Preise Hotel Bellevue). 11. Schwimmfest mit venezianischem Zweikampf auf Booten (Strandbad-Preise). 15. Tanzkonkurrenz. 25. Badeboot-Slalom (Preise d. Fürigen-Bahn).

Genève. **Juillet:** Représentations quotidiennes de music-hall, opérettes, etc., au Kursaal. 3. Fête des promotions des Ecoles enfantines de la Ville de Genève. 6. Fête des promotions des Ecoles primaires de la Ville de Genève. 8/9. Raid Genève – Evian pour runabouts (Course de fond pour canots automobiles). 12/13. Régates à voile: Coupe du Petit-Lac (Hermance). 13. Onex: Match de golf: Coupe des Intérêts de Genève. 14 juillet/4 octobre: Université: Cours de vacances de langue française. **Juillet:** 19/24. Régates à voile du Tour du Lac (Croisière Eynard). 20 juillet/24 août: Les Jeux de Genève: 20.7: Estafettes Satus; 24.7: Tournoi international d'escrime; 25.7: Critérium cycliste international professionnel; 26.7: Tournoi international de basket-ball; 26/27.7: Championnat d'Europe de canoë; 27.7: Meeting international d'athlétisme. **Juillet:** 21/31. Institut Jaques-Dalcroze: Cours de vacances de rythmique-musique. 28/31. Congrès international du Droit pénal.

Grenchen. Juli: 13. Springkonkurrenz.

Grindelwald. Juli: 1. Beginn der geführten Berg- und Gletscherwanderungen. **22./27.** Internat. Tennisturnier. **27.** Schwing- und Älplerfest auf der Großen Scheidegg (s. auch **Interlaken, Jungfraujo**ch).

Gstaad. Juli: Kollektive Bergwanderungen. **3.** Mondscheinfahrt auf den Wasserngrat (Sesselbahn). – Gäste-Tennisturnier auf den Dorf-Plätzen. – Wetschwimmen um den Palace Cup. – Tischtennis-Meisterschaften von Gstaad. – Boccia-Interhotel-Match. **20.** Große Automobil-Gymkhana. **22.** Picknick aller Gstaader Gäste am Retaud-See. **27.** Bergfeste auf Plani und Windspillen.

Heiden. Juli: 1., 8., 21., 29. Wiener-Abende. **3., 10., 17., 31.** Bälle. **5.** Symphoniekonzert des Rheinischen Orchesters mit Erwin Gilbert, Violine. Anschließend Ball. **12.** Großes Jodlerkonzert (« Tell »-Jodlerchor Bern mit Solisten). **15.** Benefiz-Ball des Kurorchesters. **19.** Bunter Abend. **24.** Appenzellerabend (Streichmusik « Edelweiß », Trogen). **26.** Der große Ball der Saison.

Hilterfingen. Juli/Ende Oktober: Segelkurse der Segelschule Thunersee Hilterfingen. **Juli: 20./26.** Meisterschafts-Segelregatten auf dem Thunersee (Segelschule Thunersee).

Interlaken. Juli: Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Freilicht-Dancing. Bälle, Boule-Spiel usw. – Geführte Bergwanderungen und Exkursionen, See- und Alpenrundflüge (nach Vereinbarung), Fußball- und Tenniswettspiele usw. **Juli: 4.** Amerikanisches Unabhängigkeitsfest mit Sonderprogramm. **12.** Bunter Abend. **13., 20., 27.** Tell-Freilichtaufführungen im Rugenpark (bis 14. September jeden Sonntagnachmittag). **14.** Französischer Nationalfeiertag mit Sonderprogramm. **19. Juli/3. August:** 6 Symphoniekonzerte des Concertgebouw-Orchesters Amsterdam, 19.7. Dirigent: Ed. van Beinum, Solist: Jacques Thibaud, Violine, 22.7. Dirigent: Henri Tomasi (Paris), Solist: Rob. Casadesu, Klavier, 25.7. Dirigent: Issai Dobrowen (Stockholm), Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine, 28.7. Dirigent: Otto Klemperer (New York), 31.7. Dirigent: Bernardino Molinari (Rom), Solist: Joel Berglund, Baß-Bariton (Stockholm/New York). **Juli: 26.** Serenade auf dem Tellspiel-Areal von Mitglidern des Concertgebouw-Orchesters Amsterdam.

Jungfraujoch. **Juli: 13.** 29. Sommer-Skirennen. Gletscherslalom-Seilfahren.

Kandersleg. Juli: 13. Waldfest im Oschinenwald der Musikgesellschaft Kandersteg.

Klosters. Juli: Wöchentlich geführte Bergtouren und Wanderungen. Täglich Konzerte und Dancing in den Hotels, Theater-Gastspiele. **6./13.** Hochalpine Tourenwochen (1. Kurs). **10.** Interclub-Turnier des Tennis-Clubs Klosters. **20.** Großes Schwimmfest im Strandbad Klosters. **27. Juli/3. August:** Hochalpine Tourenwochen (2. Kurs).

Lac Noir. Juillet: 27. Fête de lutte.

Lausanne. Toute l'année: Exposition permanente de la construction (Melrose). **Jusqu'au 30 septembre:** Exposition « Trésors de l'art vénitien », chefs-d'œuvre de l'Ecole vénitienne prêtés par les musées, les collections privées et les églises d'Italie (Musée cantonal des Beaux-Arts, Palais de Rumine). **Juillet: 2, 16, 23.** Concerts populaires (promenade du Verger, La Sal-laz, place de la Cathédrale et place de l'Ours). **3.** Maison du Peuple: Audition de clôture et palmarès du Conservatoire de Lausanne, avec le concours de l'Orchestre de Chambre de Lausanne. **5/6.** Grande fête vénitienne organisée par l'Association des Inté-rêts de Lausanne. Feu d'artifice, bal populaire, bataille de confetti, fête foraine, Grand-Prix suisse de ski nautique. – Régates à voile pour le Challenge du Général Guisan. – Escrime: Tournoi international « Coupe Ed. Fitting à l'épée » (Casino de Montbenon). – Football: Tournoi national de football. **6.** Athlétisme: Match international au Stade Vidy, avec participation d'athlètes de 6 nationalités. Match de football Olympic-Stade. **8.** Fête du Bois des écoles primaires. **10.** Fête du Bois des collégiens. **12/13.** Fête des cliques, clairons et tambours, cors de chasse et trompettes de cavalerie. **12.** Golf: Médaille mensuelle. **14/26 et 28 juillet/9 août:** Cours de vacances de l'Institut olympique et cure de sport. **14 juillet/2 août:** Université: Cours spécial destiné aux maîtres et maîtresses de français. **14 juillet/2 août:** 1^{er} cours de vacances de l'Université de Lausanne (langue et littérature françaises). **14 juillet/13 août:** Collège scientifique: Cours de vacances de langue, de grammaire et de conversation françaises pour élèves de 10 à 16 ans. **14 juillet/22 août:** Cours de vacances de l'Ecole supérieure de Commerce. **28 juillet/3 août:** Tennis: Championnats internationaux. **Juillet/août:** Représentations des Tréteaux d'été de Lausanne à l'Abbaye de l'Arc: Aquarelles des jeunes filles de Musset. Le tricorné enchanté de Théophile Gauthier. L'Arlesienne d'Alphonse Daudet, Musique de Bizet.

CARITAS

LIEBESGABEN-PAKETE

Besser! Billiger! Zuverlässiger!

nach

DEUTSCHLAND (alle Zonen), ÖSTERREICH
UNGARN und ITALIEN

Höchster Nährwert
bei niedrigsten Preisen!
Vielseitige Pakettypen

Gewicht	Nährwert	Preise
von 1 kg	von 8000	von Fr. 10.—
bis 15 kg	bis 114'000	bis Fr. 90 —
	Kalorien	

NEU! NEU!

BLITZPAKETE

Ihr Paket erwartet schon den Empfänger
bei 29 Verteilungsstellen der
Caritas in

DEUTSCHLAND
ÖSTERREICH UNGARN

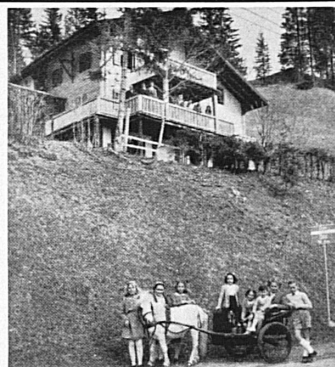
Die Blitzpakete (Typ Suisse, Dolce
u. Dänemark) können gegen Liebes-
gabengutscheine vom Empfänger
sofort abgeholt werden.

Verlangen Sie Prospekte!

Schweizerische Caritaszentrale Luzern

Löwenstrasse 3

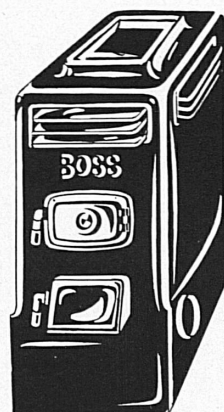
Tel. 2 12 72 2 07 22 2 15 46



Home d'enfants *Les Papillons* Arveyes-Villars s'Ollon

Accueille pour la saison d'été des enfants de 3 à 13 ans

SOLEIL . . . JOIE . . . SANTÉ . . .



Großraum-
Heizung
mit
Heißluft

W. Boß
Interlaken

Niesenstraße 6
Tel. 119

Feinstahl Aktien-Gesellschaft

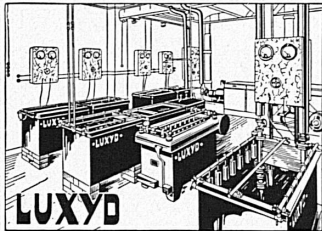
Tel. 24 26 66/67/68 ZÜRICH Utoquai 37

Darwins-Stahl

in jeder Form, in jeder Qualität,
für jeden Verwendungszweck

Bandeisen
Bleche
Magnete

Darwins-Toledo LTD. Steelworks
Sheffield



Hochwertige
galvanische Bäder Polier-Material
Komplette Anlagen Polier-Pasten

A. REYMOND & CO. AG.
BIEL

Bülacher Einmach-Flaschen

jetzt in allen Größen wieder überall
erhältlich!



Verlangen Sie
bei unsern Wiederverkäufern:

**Das Rezeptbüchlein mit blauem Um-
schlag** Preis 50 Rp.

Den neuen Flaschenöffner «Bülach»
zum Öffnen der Flaschen, ohne Glas und
Gummiring zu beschädigen. Preis Fr. 2.20

Das neue Etikettenbüchlein
mit 72 gummierten Etiketten zum Kleben
auf die Flaschen. Preis 50 Rp.

Die neuen **Ersatzgummiringe** tragen
alle den Stempel «Bülach».
Preis: 2 Stück 25 Rp.

Glashütte Bülach

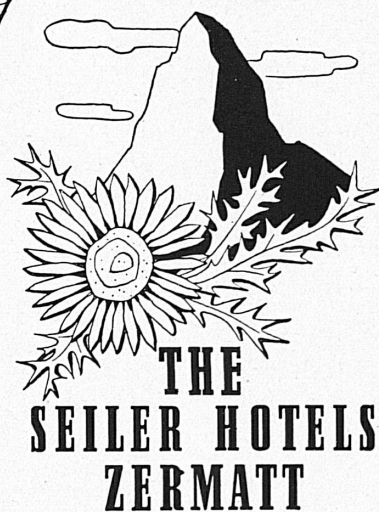


**KUNSTHAUS
PRO ARTE BASEL**

Leitung: Dr. J. Coulin

Antiquitäten
Bilder
Möbel
Ständige
Ausstellungen

am Blumenrain



5315 feet above sea level,
are renowned for their high standard

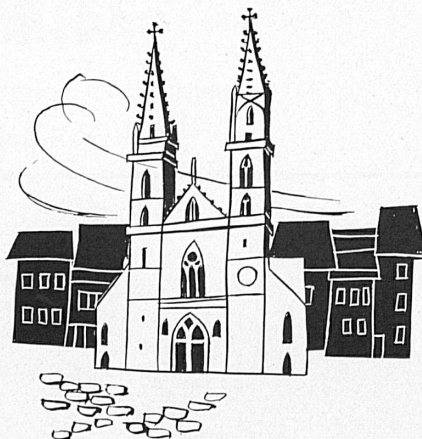
HOTEL MONT-CERVIN,
the leading establishment of its district.

HOTELS VICTORIA
RIFFELALP, 7300 feet
SCHWARZSEE, 8450 feet
AND MONT-ROSE

Meals-exchange among the Seiler-
Hotels at Zermatt and their establish-
ments at Riffelalp and Schwarzsee.

For prospectus and information apply to
all Travel Agencies
or to

Mr. A. CANDRIAN
General Manager, Seiler Hotels, Zermatt
(formerly of Brown's Hotel, London, W. 1)



**BASLE
STATION BUFFET**

ALSO UNDER SEILER MANAGEMENT

JOS. A. SEILER

Excellent swiss and international

Cuisine



K + B

Lenk i. S. Juli: 26./27. Bazar zugunsten des Kir-
chenbaues. 27. Hahnenmoos-Dorfet.

Locarno. Bis 6. Juli: II. Internationales Film-Festi-
val. 14. Juli/2. August: Ferienkurs für italienische
Sprache und Literatur (Scuola magistrale).

Loèche-les-Bains-Leukerbad. Juillet: 7/13:
Tournoi annuel de tennis, avec participation inter-
nationale. Vers fin juillet: Inauguration du golf minia-
ture. 24. Gala de chants, avec le concours de M^{lle}
Igne Casserini.

Lötschental. Juli/Herbst: Wyler: Wochenkurse der
Bergschule Lauchern.

Lugano. Juli: Jeden Morgen (Montag ausgenom-
men) Kurkonzerte im Stadtpark. 6. Segelregatten.

Lungern. Juli: 22. Traditionelles Alpfest auf Krum-
melbach. 25. Großes Alplerfest auf Breitenfeld.

Luzern. Juli: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktio-
nen im Kursaal. — Jeden Donnerstag und Sonntag
abends: Freilichtspiele auf dem Franziskanerplatz,
«Mirakel», eine mittelalterliche Legende von Oskar
Eberle. — Jeden Donnerstag bei günstiger Witte-
rung: Abendrundfahrt auf dem Vierwaldstättersee,
mit Musik an Bord. 1. Begrüßungskonzert des Kur-
saal-Orchesters im Kursaal. 3. Extra-Konzert des Kur-
saal-Orchesters. Solistin: Rosmarie Lüthi, Klavier
(Kursaal). 4. Gala-Abend zu Ehren der Unabhängig-
keitsfeier der USA, mit Ballett-Vorführungen im
Theatersaal (Kursaal). 6., 13., 20., 27. Kurplatzkonzerte.
7./13. Internationales Tennisturnier. 10. Extra-Konzert
des Kursaal-Orchesters. Solist: Kammer Sänger Max
Hirzel, Tenor (Zürich). — Golf: Buchecker Price.
14. Kursaal: Gala-Abend zu Ehren des franz. National-
feiertages, mit Vorführungen der «Ballets de la Mé-
diterrannée», Solistin: M^{lle} Jacqueline Farelli. 17.
Extra-Konzert des Kursaal-Orchesters. Solistin: Trude
Ulrich, Sopran (Luzern), im Kursaal. 19. Golf: Match
Play-Handicap. 20. Juli/7. Sept.: Kunstmuseum: Aus-
stellung «Moderne Kunst der Tschechoslowakei». 21.
Kursaal: «Gala Fleuri» zu Ehren des belgischen
Nationalfeiertages, mit Sonderattraktionen (Theater-
saal). 21./25. Sommerkurs der Stiftung Lucerna über
das Thema «Vom Sinn der Historie» (Großrats-Saal). 24.
Extra-Konzert des Kursaal-Orchesters. Solisten:
Ylonka Marton, Operettensängerin, und Laszlo von
Szemere, Operntenor (Luzern). 27. Schweiz. Meister-
schafts-Regatta auf dem Rotsee.

Maloja. Juli: 5. Nationales Automobilrennen. 6.
Internationales Automobilrennen am Malojapaß.

Montana-Vermala. Juillet: 5/6. Tennis: Tournoi
de Montana. 13. Kermesse de la Paroisse protestante.
20. Fête nautique à la Plage.

Montreux. Juillet: Montreux-Plage: Jeux nau-
tiques, etc. Concours de golf, excursions en canot
moteur et en autocar, équitation, patinage à rou-
lettes. Casino-Kursaal: Jeu de la boule, etc. 6/7.
Glion: Kermesse. 18. Congrès de l'Institut pour
l'acier et le fer.

Mürren. Mitte Juli/Ende August: Geführte Berg-
touren.

Neuchâtel. Jusqu'au 15 sept. Musée des Beaux-
Arts: Exposition des œuvres de Charles l'Eplattenier.
Juillet: 5/6. Réunion des anciens et anciennes élèves
de l'Ecole supérieure de Commerce de Neuchâtel.
11. Promotions et fête de la jeunesse. 12/20. 48^{me}
tournoi suisse d'échecs. 14 juillet/9 août: 1^{er} cours
de vacances de l'Ecole supérieure de commerce.
14 juillet/30 août: Cours de vacances de l'Université
(langue et littérature françaises). Juillet: 21/26. Vac-
ances horlogères dans tout le canton de Neuchâtel.

Nyon. Juillet: 13. Concours hippique.

Olten. Juli: 6. Schulfest. 12. Jubiläums-Meeting des
Schwimmklubs Olten. 25. Juli/3. Aug.: Kant. Schützen-
fest.

Payerne. Jusqu'au 13 juillet: Galerie Véandre:
Exposition de peinture Alfredo Gini. 20 juillet/24
août: Exposition de peintures Martin-A. Christ, A.-H.
Pellegrini, Hans Stocker.

Pontresina. Juli: Täglich Morgenkonzerte des
Kuroorchesters im Taiswald. — Dreimal wöchentlich
geführte Diavolezza-Gästetouren. — Wild-Exkursio-
nen und botanische Exkursionen unter kundiger Lei-
tung. — Heimatkundliche Führungen und Pilz-Exkur-
sionen. — Bergschule Pontresina: 3 Übungs- und
3 Tourentage pro Woche.

Porrentruy. Juillet: 6. Circuit international de
motocyclettes. 13. Courses de chevaux.

Bad Ragaz. Juli: 13. Springkonkurrenz.

Rigi. Juli: 6., evtl. 13. Schwing- und Alplerfest auf
Rigi-Kulm.

Romanshorn. Juli: 7./8. Thurgauisches Kantonal-
Gesangfest.

Rosenlauri (B. O.). Beginn Juli: III. Bergwoche
der Bergsteigerschule Rosenlauri.

Saas-Fee. Juli: 15. Alpaufzug auf die Sommer-
weiden.

Samedan. Bis 13. Juli: Segelfluglager von tschechischen Piloten. 14./20. Segelfluglager von schwedischen Piloten. 21. Golf: Kurverein Samedan Cup. 21./27. Lager der Akademischen Fluggruppe Zürich. 23. Gemeindesaal: Engadiner Konzertwochen. Klavierabend Dinu Lipatti. 24. Golf: Saratz Cup, Medal Play. 28. Juli/9. August: Engadiner Flugwoche, kombiniert mit internat. Segelfluglager.

St. Gallen. Juli/Sept.: Institut auf dem Rosenberg: Kantonal-städtische Ferien-Deutschkurse für Schüler und Studenten (4, 6, 8 Wochen). Englische und französische Ferienkurse. Juli: 1. Traditionelles St. Galler Jugendfest. 13. Tonhalleplatz: II. Internationales Professional-Kriterium (Rad). 14. Juli/2. August: Institut auf dem Rosenberg: Kantonal-städtische Deutsch-Ferienkurse für fremdsprachige Lehrer u. Hochschul-Studenten. Anschließend kulturkundliche Vorträge an der Handelshochschule St. Gallen.

St. Moritz. Juli: 1. Beginn der täglichen Kurkonzerte im Kurpark bei den Bädern. 19./20. Oberengadiner Flugtag. 24. Engadiner Konzertwochen. Kirche: Konzert Pierre Fournier, Cello; Jos. Bopp, Flöte; Ed. Müller, Orgel (J. S. Bach). 27. Engadiner Konzertwochen: Konzert des Collegium Musicum Zürich. Solist: Pierre Fournier. Leitung: Paul Sacher (Kurhaus). — Bündner-Glarner Schwingertag. 29. Juli/6. August: St. Moritzer Regatta-Woche: Schweiz. Piratenmeisterschaft usw. (S. auch Samedan und Maloja).

Schaffhausen. Juli/31. August: Museum zu Allerheiligen: Ausstellung « Meisterwerke alteutscher Kunst ». Juli: 4. Serenade bei der Schiller-Glocke, gegeben vom Winterthurer Streichquartett.

Bad Schuls-Tarasp-Vulpera. Juli: 5. Schwimm-Meisterschaft von Vulpera. 13. Pistolensmatch um die Meisterschaft von Schuls. 20. Autogymkhana in Vulpera. 27. Modeschau in Vulpera. 28. Golfturnier um die Meisterschaft des Unterengadins.

Seelisberg. Juli: Waldfeste, Platzkonzerte.

Sempach. Juli: 7. Sempacher Schlachtfeier: Gedenkfeier, Ansprache und Gottesdienst auf dem Schlachtfeld.

Sigriswil. Juli: 27. « 600 Jahre Gemeinde Sigriswil »: Festgottesdienst, historischer Umzug, Aufführung des Festspiels « 600 Jahre Sigriswil » (Freilichtbühne). Wiederholung am 2./3. Aug. 27. Juli/10. August: Heimatausstellung im Schulhaus Sigriswil.

Sils i. E. Juli: 20. Kirche Sils-Baselgia: Engadiner Konzertwochen. Konzert des Nuovo Quartetto Italiano, unter Mitwirkung von A. P. de Bavier, Klarinette. 30. Kirche Sils-Maria: Engadiner Konzertwochen. Konzert Pierre Fournier, Cello, Jos. Bopp, Flöte, Ed. Müller, Orgel (J. S. Bach).

Silvaplana. Juli: 26. Kirche Silvaplana: Engadiner Konzertwochen. Hauptprobe des Konzertes des Collegium Musicum Zürich. Solist: Pierre Fournier, Cello. Leitung: Paul Sacher. 31. Kirche Silvaplana: Engadiner Konzertwochen. Konzert Hermann Schey, Baß, Maria Stader, Sopran, Ed. Müller, Orgel, Marcel Sallet, Oboe.

Spiez. Juli: 26./27. Sommerfest in den Schloßanlagen.

Stoos ob Schwyz. Juli: 27. Stoos-Schwinget (evtl. 3. Aug.).

Vevey. Juillet: 13. Hôtel Suisse: Exposition et bourse aux timbres. 22. Foire de Vevey.

Villars-Chesières. Juillet: 5, 8, 20. Concours de golf. 12. Golf: Coupe du Bellevue. 25. Golf: Coupe Plumon. 28. Golf: Coupe de Toledo.

Vitznau. Juli: 3. Abend-Rundfahrt « Urnersee ». 6. Apachenball mit Tänzerpaar. 10. Gäste-Wettfischen im Kurpark. 15. Sportveranstaltungen im Strandbad (Rudern und Schwimmen). 17. Sommernachtsfest im Kurpark. 22. Fahrt zum Sonnenaufgang (Vitznauer Alpen). 27. Innerschwyzer-Abend (Trachten, Jodeln, Alpaufzug).

Walzenhausen. Juli: Konzerte des Kurorchesters in den Hotels. 6. Fahnenweihe der Musikgesellschaft Walzenhausen. 15. Konzert mit gesanglichen Darbietungen (Hotel Sonne). 18. Kurhaus: Aufführung eines Lustspiels. 19. So-Na-Fe (Sommernachtsfest im Schwimmbad). 24. Wienerabend der Vorarlberger Landesbühne (Hotel Hirschen). 26. Musikalische Unterhaltung (Hotel Sonne). 27. App.-Vorderl. Bezirksängertag.

Weesen. Juli: 3./11. « Konzert- und Theaterwoche Weesen » (Goethe, Brahms), mit Kirchenkonzert in Mollis und Goethe-Abend in Amden. Leitung: Lucas Barth (Zürich). Mitwirkend: Prof. F. Gysi, Referent; Rose Walder (Sopran); Dora Wyß (Alt); Lucas Barth (Baß); Karl Neracher (Violine); Emil Bächtold (Orgel); H. W. Haeußlein, Pinina Rascher-Cairati, S. F. Müller (Klavier). Freilichtaufführungen von Goethes « Iphigenie ».

Weggis. Juli: 5./6. Großes Rosen- und Kinderfest, mit Kinder-Blumencorso. 25./27. Offenes Tennisturnier, Kriterium.



STANSERHORNBAHN



Peter Meyer

KUNST IN DER SCHWEIZ

Von den Anfängen bis zur Gegenwart.

Mit einem Vorwort von Bundesrat Philipp Etter mit 48 zum Teil vierfarbigen Tafeln, Fr. 2.75.

Mit diesem sorgfältig ausgestatteten Kunstführer der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung wurde eine kleine schweizerische Kunstgeschichte geschaffen, die auch der bescheidenen Börse zugänglich ist.

3 Ausgaben: deutsch — französisch — italienisch.

Durch jede Buchhandlung.

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG



wertvolle Maschinenteile und Zubehör
raumsparend, griffbereit versorgt in

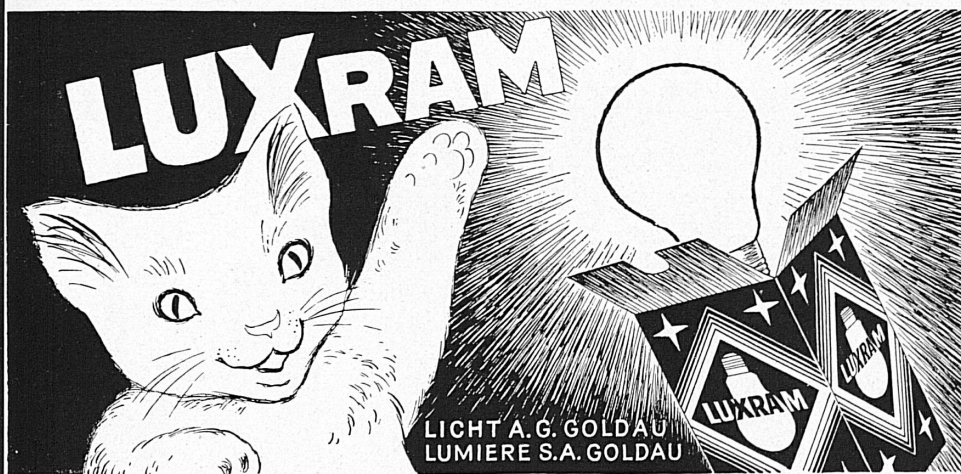
ERGA

Betriebseinrichtungen

Maschinenschränke, Werkzeugschränke, komplette Werkzeugausgaben, Schubladenblocks für Werkbänke, aus Stahl mit Kugellagern, für alle möglichen Zubehöre und Werkzeuge einzurichten.
Verlangen Sie unsern Prospekt
Erga-Betriebseinrichtungen.

GAUGER & Co. A. G.

Zürich Niklausstr. 11 Tel. 261755



FONDERIE DU VALLON S.A. LAUSANNE



Maison fondée en 1858

9, Place du Vallon. Tél. 243 84

A. Gisling fils, administrateur

Fonderie de fer

Fonte mécanique

Fonte pour chemins de fer

Fonte pour voirie et canalisations

Eisengießerei

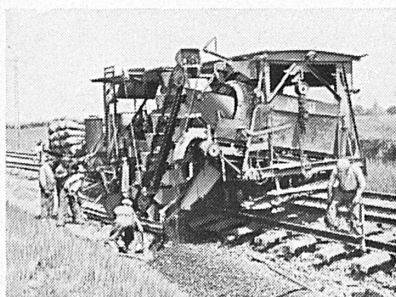
Grauguß für Maschinenbau

Eisenbahnmaterial in Gußeisen

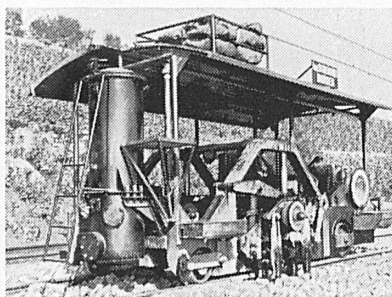
Formstücke für Straßenbau und Wasserversorgungen

ENTREPRISE

pour la réfection et l'entretien mécaniques
des voies de chemin de fer



Cribleuse



Bourreuse

LES FILS d'AUGUSTE SCHEUCHZER S.A.
LAUSANNE

Wengen. Juli: 15./20. Internationales Tennisturnier des LTC Wengen. **27.** Gäste-Wettschwimmen. — Dressurprüfungen für Schäferhunde, veranstaltet vom Kynologischen Verein Interlaken. (S. auch Jungfrau-joch.)

Winterthur. Bis 6. Juli: Kunstmuseum: Kunstausstellung «Zürich-Land», unter dem Patronat des Zürcher Regierungsrates und des Stadtrates Winterthur. **14. Juli/23. August:** Ferienkurse von 3, 4, 5 oder 6 Wochen für Schüler, veranstaltet von der Stadt Winterthur.

Zuoz. Juli: Geführte Touren im Schweiz. Nationalpark, nach Wochenprogramm. **18.** Engadiner Konzertwochen. Konzert des «Nuovo Quartetto Italiano», Milano, im Lyceum Zuoz.

Zürich. Das ganze Jahr: «Heimethus»: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerkes. — Rud.-Bernhard-Theater im Esplanade: Schwank, Operetten, Revuen. — Corso-Palais: Variété, Dancing. — Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufachausstellung. **Juli/Ende August:** Kunsthaus: Ausstellung von Werken aus dem «Musée de la Ville de Paris». **Bis Mitte Juli:** Helmhaus: Ausstellung «Zürich gestern und heute» (Städtebilder vom 15.–20. Jahrhundert, Gegenüberstellungen usw.). **Bis 19. Juli:** Graphische Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung «Schweizerische Graphik des späten Klassizismus und der Romantik, 1800–1850». **1./5.** Internationaler Fleurop-Kongreß. **1.** Tonhalle: Konzert im Rahmen der Zürcher Konzertwochen. Solist: Arthur Schnabel, Klavier. **2., evtl. 9.** Großmünster-Serenade der Studentenschaft der Universität Zürich. Winterthurer Streichquartett (Schubert, Brahms, Mozart). **3.** Orgelkonzert Viktor Schlatter, Organist am Großmünster (Werke von Max Reger). **5.** Tonhalle: Konzert im Rahmen der Zürcher Konzertwochen. Solist: Nathan Milstein, Violine. **5./6.** Internationale Ruderregatta. **5. oder 6.** Letzigrund: Internat. Leichtathletik-Meeting anlässlich des 25. Jubiläums des Leichtathletik-Clubs Zürich. **6.** Bocciaspiel um den Zürcher Pallino. **8./16.** Kongreß des Iron and Steel Institute, London. **9.** Konzert im Rahmen der Zürcher Konzertwochen. Solist: Robert Casadesu, Klavier. **10.** Orgelspiel im Großmünster, unter Mitwirkung des Zürcher Motettenchors. Leitung: Bernhard Seidmann (Gibbons, Byrd, Busch). **13.** Großer Preis von Zürich im Gehen, 35 km. **17.** Orgelkonzert Albert Leblanc, Dom-Organist, Luxemburg: Belgische und französische Musik. **21. Juli/22. August:** «Summer School of European Studies», Akademische Ferienkurse, mit Exkursionen und Veranstaltungen. **23./30. August:** Gemeinsamer Ferienaufenthalt am Luganersee, oder Europareisen. Veranstaltet in Verbindung mit der Eidg. Techn. Hochschule und der Universität Zürich.

Neue Bücher

Illustriertes Reisehandbuch «Die Schweiz». Neu bearbeitete 18. Auflage. Buchverlag Verbandsdruckerei AG., Bern.

Unter Mitwirkung zahlreicher Fachleute und Verkehrsorganisationen ist die neue Auflage dieses ausgezeichneten Reiseführers herausgegeben worden, der als schweizerisches Erzeugnis auch das richtige Bild von unserem vielgestaltigen Lande zu vermitteln vermag. Vor allem fesseln die durch Kümmerly & Frey hergestellten fünf farbig gezeichneten Kartenblätter, die in guter Aufteilung und im Maßstab 1:200 000 die ganze Schweiz mit Bahnen, Straßen und den wichtigsten Sehenswürdigkeiten sowie einem rot eingezeichneten, ziemlich dichten Netz von Wanderwegen wiedergeben. Als Einleitung enthält das Buch ein kleines Vademekum über das Reisen in der Schweiz schlechthin, es vermittelt einen Begriff von der Organisation des Fremdenverkehrs und bringt Wissenswertes über Bahnen, Automobilverkehr, Luftfahrt, Schifffahrt und Hotellerie. Ein kurzes kulinarisches Kapitel leitet zur Schilderung der Geographie und Geologie des Landes, seiner Pflanzen- und Tierwelt, des Natur- und Heimatschutzes, der Bevölkerung und der Volksbräuche über; anschließend erfährt man allerhand Interessantes von den Bädern, der Erziehung und dem Sport, wobei freilich auch ein kurzes Wort über den Wintersport angebracht gewesen wäre. — Die Beschreibung der einzelnen Landschaften, mit der sich der Hauptteil des Werkes befaßt, erfüllt viele Wünsche, vor allem sind auch abgelegene Gegenden dabei berücksichtigt, wie überhaupt Wert darauf gelegt wurde, möglichst alles Sehens- und Wissenswertes in möglichst gleichmäßiger Verteilung darzubieten. — ch.

Hans Bauer: La Suisse d'aujourd'hui. (Editions de l'O. C. S. T.).

La tâche de l'Office central suisse du tourisme ne consiste pas uniquement à diffuser de la propagande d'ordre essentiellement touristique. Depuis la guerre, l'intérêt de nos hôtes étrangers s'est porté, en maintes occasions, sur les problèmes sociaux et économiques — voire politiques — de la Suisse. Ce ne sont pas seulement les écrivains, les journalistes et les économistes qui s'informent, mais nombre de touristes posent des questions multiples et variées.